

# ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 97.190

**2005**

**Duben**

Výrobky pro péči o dítě - Nosiče dětí -  
Bezpečnostní požadavky a metody zkoušení -  
Část 1: Nosiče na záda s rámem

ČSN  
EN 13209-1  
94 3458

Child use and care articles - Baby carriers - Safety requirements and test methods - Part 1: Framed back carriers

Articles de puériculture - Porte-enfants - Exigences de sécurité et méthodes d'essai - Partie 1: Porte-enfants dorsaux avec armature

Artikel für Säuglinge und Kleinkinder - Kindertragen - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren - Teil 1:  
Rückentragen mit Gestell

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 13209-1:2004. Evropská norma EN 13209-1:2004 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 13209-1:2004. The European Standard EN 13209-1:2004 has the status of a Czech Standard.



© Český normalizační institut, 2005

**72687**

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

## Citované normy

EN 71-1 zavedena v ČSN EN 71-1 (94 3095) Bezpečnost hraček - Část 1: Mechanické a fyzikální vlastnosti

EN 71-2 zavedena v ČSN EN 71-2 (94 3095) Bezpečnost hraček - Část 2: Hořlavost

EN 71-3 zavedena v ČSN EN 71-3 (94 3095) Bezpečnost hraček - Část 3: Migrace určitých prvků

## Souvisící ČSN

ČSN EN 23758:1996 (80 0005) Textilie. Symboly pro ošetřování (ISO 3758:1991)

## Souvisící předpisy

Zákon 102/2001 Sb. o obecné bezpečnosti výrobků a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů

Vyhláška Ministerstva zdravotnictví č. 84/2001 o hygienických požadavcích na hračky a výrobky pro děti ve věku do 3 let

Vyhláška Ministerstva průmyslu a obchodu č. 92/1999 Sb., kterou se stanoví způsob označování textilních výrobků údaji o složení materiálu, ve znění pozdějších předpisů

## Upozornění na národní poznámku

Do normy byla k článku 6.6.3 doplněna informativní národní poznámka.

## Vypracování normy

Zpracovatel: Institut pro testování a certifikaci, a. s., IČ 47910381, Ing. Marie Jurajdová

Technická normalizační komise: TNK 137 Výrobky pro děti

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Soňa Havlů

Strana 3

<b>EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM</b>	<b>EN 13209-1 Září 2004</b>
---	---------------------------------

ICS 97.190

Výrobky pro péči o dítě - Nosiče dětí - Bezpečnostní požadavky  
a metody zkoušení - Část 1: Nosiče na záda s rámem  
Child use and care articles - Baby carriers - Safety requirements and test  
methods - Part 1: Framed back carriers

Articles de puériculture - Porte-enfants - Exigences de sécurité et méthodes d'essai - Partie 1: Porte-enfants dorsaux avec armature	Artikel für Säuglinge und Kleinkinder - Kindertragen - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren - Teil 1: Rückenträger mit Gestell
--	---

Tato evropská norma byla schválena CEN 2004-07-22.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, ©panělska, ©vědska a ©výcarska.

## CEN

**Evropský výbor pro normalizaci  
European Committee for Standardization  
Comité Européen de Normalisation  
Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel**

© 2004 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky

Ref. č. EN 13209-1:2004 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

---

Obsah

Strana

Předmluva

..... 6

**1 Předmět  
normy**

.. 7

**2 Normativní  
odkazy**

7

<b>3</b>	Termíny a definice	7
<b>4</b>	Všeobecné požadavky a kondicionování.....	7
<b>4.1</b>	Víceúčelové výrobky	7
<b>4.2</b>	Pořadí zkoušek	
..	7	
<b>4.3</b>	Tolerance	
..	8	
<b>5</b>	Materiály	
..	8	
<b>5.1</b>	Chemické vlastnosti	8
<b>5.2</b>	Hořlavost textilií, povrstvených textilií, výztuží a plastových potahů.....	8
<b>5.3</b>	Kondicionování	
..	8	
<b>5.4</b>	Sráživost	
..	8	
<b>5.5</b>	Nitě z jednoho nekonečného vlákna.....	8
<b>6</b>	Konstrukce	
..	8	
<b>6.1</b>	Mezery a otvory	

... 8	
<b>6.2</b>	
Hrany	
..... 9	
<b>6.3</b>	Malé
části	
..... 9	
<b>6.3.1</b>	
Požadavky	
..... 9	
<b>6.3.2</b>	Metoda
zkoušení	
10	
<b>6.4</b>	©ňury, popruhy, pásky a části používané jako
vázačky	..... 10
<b>6.5</b>	Skládací a zajiš»ovací
mechanismus	..... 10
<b>6.5.1</b>	Trvanlivost skládacích a zajiš»ovacích
mechanismů	..... 10
<b>6.5.2</b>	
Požadavek	
..... 10	
<b>6.5.3</b>	Pohyblivé
části	
. 11	
<b>6.5.4</b>	Neúplné
rozložení	
11	
<b>6.6</b>	Přístupnost
výplní	
11	
<b>6.6.1</b>	

Požadavek	
..... 11	
<b>6.6.2</b> Přístroje a pomůcky	11
<b>6.6.3</b> Postup zkoušky	
..... 13	
<b>6.7</b> Stabilita	
..... 13	
<b>6.7.1</b> Požadavky	
..... 13	
<b>6.7.2</b> Zkouška	
..... 13	
<b>6.8</b> Systémy pro připevnění k opatrovníkovi	13
<b>6.8.1</b> Všeobecně	
..... 13	
<b>6.8.2</b> Rozměry	
..... 13	
<b>6.8.3</b> Účinnost seřizovacích prvků	14
<b>6.8.4</b> Trvanlivost připevňovacího systému	14
<b>6.9</b> Dynamická pevnost	
..... 14	
<b>6.9.1</b> Požadavek	

.....	14
<b>6.9.2</b>	Zkušební zařízení
.....	14
Strana	5
.....	Strana
<b>6.9.3</b>	Zkušební závaží
.....	16
<b>6.9.4</b>	Postup zkoušky
.....	16
<b>6.10</b>	Zádržný systém dítěte
.....	17
<b>6.10.1</b>	Požadavky
.....	17
<b>6.10.2</b>	Zkušební zařízení
.....	17
<b>6.10.3</b>	Postup zkoušky
.....	18
<b>7</b>	Balení
.....	19
<b>8</b>	Značení
.....	19

<b>8.1</b>	Všeobecně	
.....	19	
<b>8.2</b>	Nápis na výrobku	19
<b>8.3</b>	Trvanlivost značení	19
<b>9</b>	Návod k použití	
. 19		
<b>Příloha A</b> (informativní)		
21		
Bibliografie		
.....	22	

---

Strana 6

Předmluva

Tento dokument (EN 13209-1:2004) byl vypracován technickou komisí CEN/TC 252 „Výrobky pro péči o dítě“, jejíž sekretariát zajišťuje AFNOR.

Této evropské normě je nutno nejpozději do března 2005 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do března 2005.

Tento dokument obsahuje bibliografii.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, ©panélska, ©védska a ©výcarska.

---

Strana 7

# 1 Předmět normy

Tento dokument specifikuje bezpečnostní požadavky a metody zkoušení pro výrobky s rámem, určené k nošení dětí na zádech. Tyto nosiče s rámem jsou určené pro děti, které mohou samostatně sedět bez pomoci (asi od 6 měsíců) a jsou zkonstruovány tak, aby mohly být připevněny na záda opatrovníka a uvolnit mu tak ruce při stání nebo chůzi.

---

-- Vynechaný text --